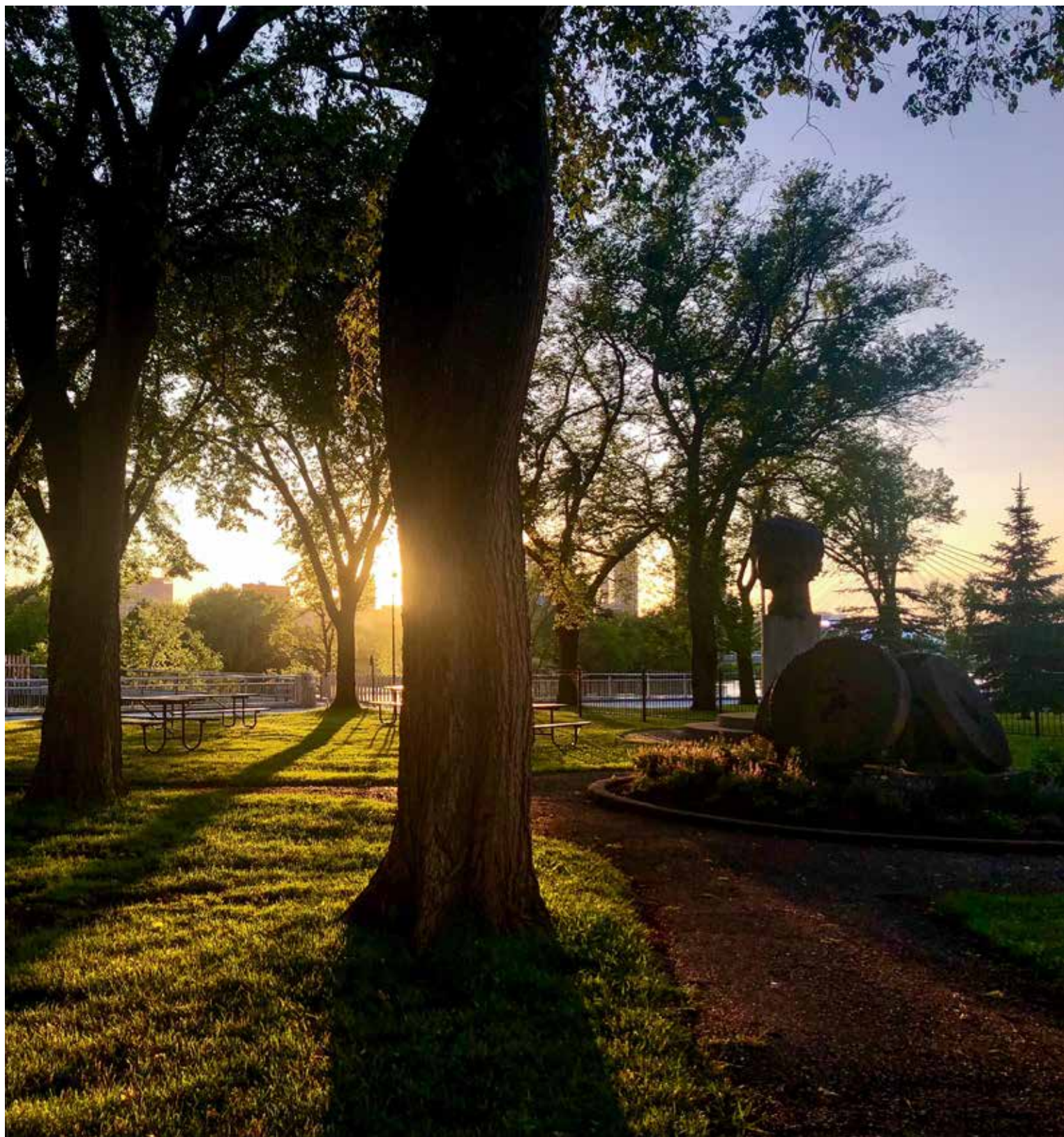


RAPPORT ANNUEL 2019

2019 ANNUAL REPORT



CONTENU/CONTENTS

Survol / Overview	4
Équipe / Staff	6
Conservation et gestion des collections Curatorial Work & Collections Management	8
Nos meilleures expériences / Our Staple Museum Experiences	10
Partenariats menant à la programmation externe Outreach initiatives through partnerships	13
Les événements communautaires Community Events	14
L'année en données / A Year in Review	16
Remerciements et reconnaissance Thanks and Recognition	18

Commission du Musée de Saint-Boniface 2019 St. Boniface Museum Board

Marc Prescott *Président | Chair*
Brigitte Bouchard-Morris
Carol Johnson
Sarah Watkins
Rémi Lemoine
Serge Gautron

Matt Allard *Conseiller municipal | Municipal Councillor*
Evelyne Lachapelle *Déléguee du Conseiller municipal | Councillor's designate*



SURVOL

L'année 2019 a été marquée par des réussites considérables dans les domaines de la gestion des collections et de la programmation communautaire, incluant le lancement d'une toute nouvelle expérience éducative intitulée Nation Déracinée. Une approche collaborative a permis de repenser la structure opérationnelle du Musée et d'entériner une toute nouvelle convention collective qui mise davantage sur la collaboration à travers les secteurs et le cheminement professionnel pour tous les membres de l'équipe du Musée.

Ensemble, nous avons renouvelé l'exposition des Sœurs Grises afin de célébrer le 175e anniversaire de leur arrivée à Saint-Boniface en 1844. Nous avons consacré beaucoup d'efforts envers le catalogage d'objets et l'amélioration de données dans notre base de données. Nous avons effectué une refonte du site web et investi dans un système de ventes qui permet de mieux capter nos statistiques et générer des rapports précis, en plus de créer de grandes efficacités pour le commerce dans la boutique.

Pour le public, 2019 aura été une année remplie de programmation communautaire, de programmes éducatifs, d'achats dans la Belle Boutique Blanche, et de découverte alors que le Musée demeure un attrait important dans le paysage touristique et culturel de Saint-Boniface et de Winnipeg.

OVERVIEW

2019 was marked by considerable successes in the fields of collection management and community programming, including the launch of an exciting new educational experience called Uprooted Nation. A collaborative approach has made it possible to rethink the Museum's operational structure and ratify a brand new collective agreement that focuses more on cross sectoral collaboration and professional development for all members of the Museum's team.

Together, we renewed the Grey Nuns' exhibit to celebrate the 175th anniversary of their arrival in Saint-Boniface in 1844. We devoted resources to cataloguing objects and improving data in our database. We redesigned the website and invested in a sales system that allows us to better track our statistics and generate accurate reports, in addition to creating greater efficiency for business in the store.

For the public, 2019 will have been a year filled with community programming, educational programs, purchases in the Belle Boutique Blanche, and discovery as the Museum remains an important attraction in the tourism and cultural landscapes of Saint-Boniface and Winnipeg.





ÉQUIPE MSBM STAFF

Vania Gagnon

Directrice | Director

Cindy Desrochers

Gérante des finances et opérations commerciales | Finance & Retail Operations Manager

Lise Brémault

Gestionnaire des collections et Assistante à la Conservatrice | Collections Manager & Assistant Curator

Robert Nicolas

Adjoint à la gestion des collections | Collections Management Assistant

Tatianna Balcaen

Coordonnatrice de l'expérience muséale | Museum Experiences Coordinator

Paul Kibour

Préposé à l'entretien et à la conciergerie | Janitorial and General Maintenance Worker

Ambassadeurs de l'expérience muséale | Museum Experience Amassadors:

Aaron Anderson
Loïc Bazin
Adrien Carrière
Hanane Cheiffa
Julie-Anne Delaquis
Julie Desrochers

Roxane Desrochers
Sean Foster
Andrea Guzman
Samuelle Lemoine
Philippe Mailhot
Barbara Miller

Bailey Palamar
Tristan Phair
Aidan Prenovault
Gabrielle Simard
Céleste Thériault.

Bénévoles | Volunteers:

Lorraine Forbes

Accession et catalogage | Accessioning and Cataloguing

Ellen Robinson

Conservation préventive | Preventative Conservation

Chris Black

Photographie | Photography

Commission

Board

Le MSBM a compté sur près de 820 heures de bénévolat en 2019
MSBM was supported by close to 820 hours of volunteerism in 2019



CONSERVATION ET GESTION DES COLLECTIONS

Conservation et gestion des collections

Témoignant de la priorité accordée à ce secteur en 2019, plus de 2 750 heures de travail ont été dédiées à la saisie de données dans le programme Ultima, au processus d'acquisitions, au catalogage, à la documentation des collections et à la conservation préventive des objets. En plus du musée et des objets qui y sont exposés, le Musée de Saint-Boniface gère aussi deux entrepôts qui abritent plus de 90% de ses collections. Il est aussi responsable pour les objets faisant partie de la collection de la Maison Gabrielle-Roy.

Le niveau d'activité dans notre base de données nous permet aussi de quantifier notre progrès : 57 nouveaux donateurs, 886 photos et 1 503 objets ont été ajoutés dans Ultima pendant l'année. Au total, 4 143 objets ont été modifiés, nous indiquant que le dossier d'un objet a subi soit l'ajout d'informations, une correction, ou encore un changement de localisation.

Plusieurs grandes collections acquises par le passé ont été traitées, incluant celles des Sœurs des Saints-Noms de Jésus et Marie, des Missionnaires Oblates, de la Société historique de Saint-Boniface, de la Fort Garry Historical Society, ainsi que d'une donatrice privée.

Pour le visiteur et la communauté, c'est sans doute le renouvellement complet de l'exposition des Sœurs Grises qui aura été l'accomplissement le plus visible dans ce secteur d'activités. Grâce à l'appui des Sœurs Grises, et en collaboration avec Soeur Jean Elle et Soeur Jo-Ann Duggan, l'exposition marquant le 175^e anniversaire de l'arrivée des Sœurs Grises au Manitoba en été lancée le 21 juin 2019.

CURATORIAL WORK & MANAGEMENT

Curatorial Work & Collections Management

As a result of the priority given to this sector in 2019, more than 2,750 hours of work was dedicated to data entry in the Ultima program, the acquisition process, cataloguing, the documentation of collections and the preventive conservation of items. In addition to the museum and the objects on display there, the Saint-Boniface Museum also manages two warehouses which house more than 90% of its collections. It is also responsible for objects that are part of the Maison Gabrielle-Roy collection.

The level of activity in our database also allows us to quantify our progress: 57 new donors, 886 photos and 1,503 objects were added to Ultima during the year. A total of 4,143 objects were modified, indicating that an object's file either saw the addition of information, a correction, or even a change of location.

Several large collections acquired in the past have been processed, including those of the Sisters of the Holy Names of Jesus and Mary, Oblate Missionaries, the Société historique de Saint-Boniface, the Fort Garry Historical Society, as well as a private donor.

For both visitors and the community, it is undoubtedly the complete renewal of the Grey Nuns exhibition that has been the most visible accomplishment in this sector of activity. With the support of the Grey Nuns, and in collaboration with Sister Jean Elle and Sister Jo-Ann Duggan, the exhibit marking the 175th anniversary of the arrival of the Grey Nuns in Manitoba was launched on June 21, 2019.

Dédicace spéciale | A Special Dedication:



Nous dédions nos accomplissements cette année à la mémoire de notre chère amie et collègue Lise Brémault. Ce sont ses notes détaillées, ses dossiers complets, ses recherches approfondies et même ses questionnements qui font en sorte que nous pouvons poursuivre le travail en gestion des collections, malgré son absence. Ses priorités sont devenues les nôtres et nous continuerons à lui rendre hommage ainsi.

We dedicate our achievements this year to the memory of our dear friend and colleague Lise Brémault. It is her detailed notes, her complete files, her in-depth research and even her questions that ensure that we can continue the work in collection management, despite her absence. Her priorities have become ours and we will continue to pay tribute to her through our efforts.

NOS MEILLEURES EXPÉRIENCES

Programmes scolaires et tournées guidées pour groupes

Plus de 3 300 personnes ont vécu l’expérience d’une tournée guidée par nos interprètes. 69% d’entre eux ont aussi vécu l’une ou l’autre des options suivantes comme activité en complément: Vie à la colonie; Nation Déracinée; Dolorès Grand-mère métisse; tournée du cimetière et de la Cathédrale; Sur les traces de Riel.

- 234 tournées guidées et accompagnements éducatifs ont eu lieu
- 115 écoles et groupes variés sont venus nous visiter
- 60% des participants sont en provenance de Winnipeg et un autre 20% proviennent d’autres localités du Manitoba
- 51% des participants dans ces programmes ont vécu leur expérience en français

L’expérience Nation Déracinée s’est ajoutée comme option au mois de mai et voit un franc succès auprès des écoles ainsi que le grand public. Cette expérience interactive explore la distribution des terres aux enfants Métis suite à l’entrée en Confédération canadienne du Manitoba.

Les ateliers

Les ateliers “Perlé au Musée” offrent aux gens la plus belle atmosphère dans laquelle se retrouver en communauté pour apprendre différentes techniques de perlé et de confection de mocassins, de sacs de cuir ou de mitaines. Ce programme de mentorat par des artisanes autochtones tisse des liens durables et met en valeur les contributions artistique et culturelle inestimables du perlé. De plus, une fois par an la chapelle se transforme en atelier de fabrication de capots – une opportunité très populaire qui permet aux gens d’ici de se préparer pour le Festival du Voyageur. Ces ateliers qui exigent des investissements de temps et d’efforts considérables de la part des participants (de trois semaines à trois mois!) ont été fréquentés à 602 reprises en 2019!

Sur les traces de Riel et La Récré au Musée

Pendant les mois de juillet et août, près de 330 personnes ont assisté aux représentations pour grand public de la pièce “Sur les traces de Riel” ou encore ont pris le temps de venir s’amuser lors de nos activités familiales pendant La Récré au Musée.



OUR STAPLE MUSEUM EXPERIENCES



234

guided tours and/or accompanied educational experiences took place in 2019

School Programs and Group Tours

Over 3,300 people received guided tours by our interpretive staff. 69% of these people also took part in one of the following options offered as enhancements to museum tours: Life in the Settlement; Uprooted Nation; Dolorès Métis Grandmother; Cemetery and Cathedral Tours; In Riel’s Footsteps.

Uprooted Nation was launched in May of 2019 and quickly became a sought-after experience for students from grades 6 and up, as well as adult groups. This interactive experience provides a meaningful understanding of the issues surrounding how land was distributed to Métis children after Manitoba’s entry into Confederation.

Workshops

Our “Beadwork at the Musée” sessions are a special opportunity for participants to journey together as they learn the art of Métis beadwork and are accompanied in the creation process of their own leather moccasins, bags or gauntlets. Conceived as a mentorship program, Indigenous artists and artisans share their knowledge while participants develop a new sense of community and support one another through their creative process and skills development. The program values the immeasurable artistic and cultural gift that beadwork was and continues to be. Also, once a year our chapel is transformed into a “capot making atelier”, where participants get ready for Festival du Voyageur by making their own points blanket capot. These programs required significant time and dedication (from three weeks to three months!) and there were 602 check-ins in 2019!

Summer Fun

Over 330 people followed the bilingual “In Riel’s Footsteps” play or took part in our interactive and fun activities during Family Fun Days in July and August.



115

schoools & varied groups came to visit

51%

of these participants lived their experience “en français”

60%

of participants are from Winnipeg while another 28% are from other areas in Manitoba



Partenariats menant à la programmation externe

Plus de 5 400 personnes nous ont visité pour prendre part dans nos activités familiales ou faire des achats dans notre boutique ambulante aux événements suivants: Étchiboy dans la tente souvenirs au Festival du Voyageur; Red River Heritage Fair; célébrations du 175e anniversaire de l’arrivée des Sœurs Grises; Indigenous Day Live at The Forks; Winnipeg Night Market; le Pavillon Canadien-français de Folklorama; et le Lorette Family Fun Days. Nous avons aussi été invités à mener des activités et présentations dans des écoles ou résidences pour personnes âgées à Winnipeg, et à monter nos kiosques à plusieurs conférences pédagogiques

Outreach initiatives through partnerships

More than 5,400 people came to visit us to take part in our family activities or make purchases at our itinerant boutique at the following events: Étchiboy in the souvenir tent at the Festival du Voyageur; Red River Heritage Fair; celebrations of the 175th anniversary of the arrival of the Grey Nuns; Indigenous Day Live at The Forks; Winnipeg Night Market; the Canadian-French Pavilion of Folklorama; and the Lorette Family Fun Days. We have also been invited to offer activities and presentations in schools or residences for seniors in Winnipeg, and to set up our booths at several educational conferences.



LES ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES

COMMUNITY EVENTS

Ayant une vocation communautaire, le Musée est fier d’offrir une programmation annuelle permettant aux Winnipegois et aux Manitobains de se réunir pour célébrer et en apprendre davantage sur le patrimoine francophone et métis d’ici. Plus de 2 250 personnes sont venues nous rendre visite lors des événements spéciaux incluant la Journée Louis-Riel en février (commanditée par la Manitoba Metis Federation), la Journée du Manitoba et Portes ouvertes Winnipeg en mai, la

commémoration du 175e anniversaire de l’arrivée des Sœurs Grises, la Fête du Canada (appuyée par Tourisme Riel), ainsi que Noël au Musée à la fin novembre. Les artistes et artisans locaux sont souvent la clé du succès lors de ces fêtes, où nous sommes fiers de faire rayonner la culture d’aujourd’hui. L’accès au Musée et à sa programmation spéciale lors de ces événements est gratuit mais les dons sont acceptés selon la volonté ou capacité des visiteurs.



Community Events

Le Musée de Saint-Boniface Museum serves its community first. As such, it is proud to offer an impressive suite of annual events where regular admission fees are waived and participation is by donation. These events allow for the community to gather, celebrate and learn more about Métis and francophone heritage and for us to showcase the very best of our local artistic and artisanal talents, bringing today’s culture to the forefront. Over 2,250 people participated in our special events, which include Louis-Riel Day in February (sponsored by the Manitoba Metis Federation), Manitoba Day and Doors Open Winnipeg in May, celebrations marking the 175th anniversary of the Grey Nuns’ arrival, Canada Day (supported by Tourisme Riel), and “Noël au Musée” at the end of November.

L'ANNÉE EN DONNÉES

16 350 personnes accueillies

Visiteurs indépendants : 4 356

- La majorité (37%) provient de Winnipeg
- Le deuxième plus grand nombre (29%) provient d'une autre province canadienne
- 15% viennent uniquement pour faire des achats à La Belle Boutique Blanche
- 25% communiquent en français avec le personnel
- Écoles et groupes:
 - 115 groupes comptant 3 307 participants
 - 2 256 participants accueillis lors de nos événements culturels
 - 5 425 contacts avec des participants lors des activités communautaires de diffusion externe
 - 602 enregistrements lors de nos ateliers

Portée Web

- 23 826 visites de site Web
- 1 500 abonnés Facebook
- 905 abonnés Instagram

Base de Données

- 886 photographies ajoutées à la base de données
- 4 143 modifications d'objets effectuées à la base de données
- 2 903 artefacts ajoutés à la base de données



A YEAR IN REVIEW

In-person reach: 16,350

Independent travellers: 4,356

- The largest portion (37%) are from Winnipeg
- The 2nd largest portion (29%) are from another Canadian jurisdiction
- 15% are visiting to shop in La Belle Boutique Blanche
- 25% use French with staff
- Schools and groups:
 - 115 groups with 3,307 participants
 - 2,256 welcomes at our community events
 - 5,425 contacts during off-site outreach
 - 602 participant check-ins at our workshops

Online Reach

- 23,826 website visits
- 1,500 followers on Facebook
- 905 followers on Instagram

Database

- 886 photos added to our database
- 4,143 modifications to objects in our database
- 2,903 artifacts added to the database

16350

personnes accueillies

In-person reach



4356

visiteurs indépendants

fully independent
tourists/travelers (FITs)

15%

des visiteurs indépendants
viennent uniquement pour
la boutique

of FITs visit solely for the
giftshop

25%

des visiteurs indépendants vivent
leur expérience en français

of FITs choose service
"en français" following our active
offer of service in both languages

29%

29% des visiteurs viennent d'une
autre province canadienne

29% of FITs come from
another Canadian province

REMERCIEMENTS ET RECONNAISSANCE

THANKS AND RECOGNITION

Remerciements et reconnaissance

Le MSBM reconnaît l’appui continu de son bailleur de fonds principal soit la Ville de Winnipeg, qui assure une grande partie du fonctionnement du Musée par l’entremise d’une contribution annuelle.

Les projets spéciaux de nature ponctuelle et les événements à caractère communautaire ne seraient possibles sans l’appui et la généreuse contribution de nos partenaires, commanditaires et autres bailleurs de fonds. Le MSBM reconnaît les prochains et les remercie d’avoir contribué à nos succès en 2019.

- Association des musées canadiens / Canadian Museums Association
- Association of Manitoba Museums
- Chris Black Photography
- CTV Morning Live
- Etchiboy
- Heritage Winnipeg
- Jeunesse Canada au Travail dans les établissements du patrimoine / Young Canada Works in Heritage Organizations
- Indigenous Day Live
- Le Pavillon Canadien-français
- Le service des archives et des collections - Les Soeurs de la Charité de Montréal “Soeurs Grises”
- Les musées civiques de la Ville de Winnipeg/ City of Winnipeg Civic Museums
- Les Soeurs Grises du Manioba
- Lieu historique national de la Maison-Riel | Riel House National Historic Site
- Louis-Riel Institute
- Lorette Family Fun Group

Thanks and recognition

MSBM recognizes the continued support of the City of Winnipeg, whose annual contribution supports a large part of the museum’s operations.

Special projects, initiatives and community events would not be possible without the generous support and contribution of our partners, sponsors and other funders. To that end, MSBM extends its thanks and appreciation to the following:

- Ministère de Sport, Culture et Patrimoine du Manitoba/ Manitoba Sport, Culture and Heritage
- Programme de Musées représentatifs/ Signature Museums Program
- Équipe Verte en milieu urbain/ Urban Green Team
- Manitoba Metis Federation
- Paroisse de la Cathédrale de Saint-Boniface
- Red River Heritage Fair
- Résidences Despins
- Radio-Canada
- Service Canada – Emplois Été Canada/ Canada Summer Jobs
- Tourisme Riel
- Tourisme Winnipeg
- Voyages Manitoba / Travel Manitoba
- Winnipeg Night Market



ARTISTES & INVITÉS ARTISTS & GUESTS

Dolorès Gosselin
Lawrie Barkwell
Jennine Krauchi
Evonne Bernier
Nancy Gouliquer
Julie Desrochers
Jacquie McLeod
Flower Beadwork Circle
Louise Gordey
Miguel Sorin
Cabrel Sorin
Patti Kusturok
Double the Trouble
Erin Okrainec
Janet La France
Tiffany Munro
John Lagimodière
Candace Lipischak
La Compagnie LaVérendrye
Eva Brown
Danielle Desrochers
Gabrielle Desrochers
La Shoppe Brewery

ARTISANS

Denis Duguay
Little Hippy on the Prairie
Manitoba Made
Loveable
Cards by Evie
Fired up Pottery
Yarn and Paint Crafts
ARTEL Studio
Toban Folk Crafts
Country Cameleon
Pampered Pets
Art M Creations
Ornate Keepsakes
Mouton Blond Knits
Junque Yard
Gaining Resources Our Way
Wreaths and Things by Christine
Gordon Melnyck
Gisèle Smith
Judy Cannon
Michelle Pagé
Alicia Alphonso
Natasha Desrochers
Ashleigh Sanduliak
Mr. and Mrs. Claus/
Père et Mère Noël

Un Espace culturel

Le Musée est fier d’être une scène communautaire où l’on célèbre notre culture à l’aide d’excellents ambassadeurs culturels. De faciliter les opportunités pour le public d’apprendre de nos aînés, d’être inspirés et divertis par nos artistes et d’appuyer nos artisans locaux sont des composantes importantes des activités de notre musée communautaire. Plus de 2 900 personnes ont assisté aux événements qui mettaient de l’avant des aînés, artistes ou artisans.

A Place for Culture

The Museum is also a place where we celebrate our community’s culture and we make a point of sharing our one-of-a-kind setting with amazing cultural ambassadors. Learning from our elders, being inspired and entertained by our artists, supporting our local artisans and cultural entrepreneurs are important to a vibrant and relevant community museum such as ours. Over 2,900 people came to events that featured the following elders, artists or artisans.





494, avenue Taché
Winnipeg, MB R2H 2B2
204.237.4500
49°88'78.03"N, -97°12'32.19"W



msbm.mb.ca
info@msbm.mb.ca

